

Anteckningar från styrgruppsmöte för finskt förvaltningsområde

Datum: 11/6

Tid: 13:00

Plats: Ludvika stadshus

Närvarande:

Jonas Axelsson, kanslichef stöd- och styrningsförvaltning;
Cecilia Lantz, områdeschef äldreomsorg, vård- och omsorgsförvaltning;
Kyllikki Hallberg, sverigefinsk representant i styrgruppen;
Suvi Hänninen, projektledare för finskt förvaltningsområde;
Hannu Mikkonen ersättare för Kyllikki Hallberg
Leif Pettersson, kommunstyrelsens ordförande

Ordförande: Leif Pettersson

Sekreterare: Suvi Hänninen

- **Handlingsplan.** Suvi Hänninen presenterade ett utkast för en handlingsplan för finskt förvaltningsområde. Styrgruppen godkände handlingsplanen utan ändringar. Handlingsplanen kommer att översättas till finska och publiceras på kommunens hemsida på båda språk. Handlingsplanen kommer även att skickas till fullmäktige som ett meddelande från kommunen.
- **Kartläggningar.** Suvi presenterade tre olika kartläggningar med syfte att inventera den sverigefinska minoritetens behov och önskemål; allmän kartläggning, kartläggning om finskspråkig förskoleverksamhet samt kartläggning om finskspråkig äldreomsorg. Kartläggningen sker under sommarmånaderna och avslutas den 31e augusti. Ifyllda kartläggningar som lämnas in efter detta datum kommer med i analysen bara om det har varit avtalat sedan tidigare. Enkäterna kommer att finnas tillgängliga både på kommunens hemsida men även i pappersformat. Kyllikki och Hannu beställde ett antal enkäter att ta med sig till olika sammankomster. Spridning av pappersenkäterna på olika ställen i kommunen planerades.
- **Personalenkät.** Suvi kommer att kartlägga personalens språkkunskaper på vård- och omsorgsförvaltningen, samt intresset för språkutbildning på

finska. Enhetscheferna kan dela ut dessa i pappersformat då det inte är säkert att de anställda läser sina mejl.

- Samrådsarbetet diskuterades. Första öppna samrådsmötet kommer att anordnas den 16/6 på stadshuset i en workshop-format där deltagarna kan prata om olika teman i smågrupper. Mer definierade samrådsgrupper kan bli aktuellt till hösten då vi kommit igång med samrådsarbetet och hittat bra sätt att samarbeta. Suvi ska utreda om samrådsdeltagarna har möjlighet för kilometerersättning vid längre resor.
- Kulturverksamhet. Deltagande i Riksteaterns finska teaterslinga diskuterades. Styrgruppen var försiktigt positiv till deltagandet, närmare samarbete med Smedjebackens förvaltningsområde föreslogs för att skapa finansiell stabilitet i arbetet ifall Ludvika kommun tar in en Tove Jansson-pjäsa "Två kvinnor och havet" då själva gaget kostar 30 000 kr. Ludvika teaterförening vill inte delta i finansieringen. Leif tipsade om möjligheten för föreningarna att ansöka om bidrag från Sverige Finland- fonden som ett sätt att delfinansiera pjäsen. Även Kulturrådet nämndes som en potential bidragsfördelare.
- Bokinköp. Suvi berättade om idén att införskaffa barnböcker till biblioteken som en revitaliseringsinsats. Cecilia ser gärna att vi även skaffar lättlästa böcker till äldreboenden samt finska filmer. Även ordböcker svenska-finska-svenska kommer att införskaffas till äldreboenden. Jonas tipsade om ett lexikon som Ludvika Hembygdsförening kommer att ta fram, gruppen diskuterade kort om eventuella möjligheter för det finska förvaltningsområdet att medverka i arbetet. Styrgruppen godkände bokinköpet samt att en finsk dagstidning, Helsingin Sanomat ska prenumereras till biblioteket. Tidningen får dock helst finansieras ur kultur- och fritidsförvaltningens budget då det blir en kontinuerlig prenumeration, och klassificeras därmed inte som en initial språkrevitaliseringsinsats.
- Översättare. Tolkförmedlingen har inga översättare. Suvi får hitta en lämplig(a) översättare som kan översätta samordningsdokument samt andra dokument ute hos förvaltningarna. Minst tre prisförslag måste tas in innan beslut.
- Stormötet anordnas den 11/9 på Folkets Hus. Styrgruppen diskuterade om eventuella talare och innehåll. Hallstahammars kommun kommer gratis och berättar om sitt arbete i och med att de blev valda som årets sverigefinska kommun 2014. Utöver diskuterades det att boka Lennart Rohdin som talare för att prata om lagen om nationella minoriteter då LST Stockholm inte kan närvara som talare, samt försök att få till en mer lättsam programpunkt, antingen i form av stand-up eller en föreläsning. Det ska räcka med tre huvudtalare, också bra med balans mellan nytta och nöje. Leif kanske kan hålla ett välkomsttal. Utöver talare så ska det

undersökas möjlighet att få in ett dansnummer av Ludvikaborna Lena Magnusson och Pontus Spelmans, då de har ett sponsoravtal med kommunen. Andra programinslag kan tillkomma under sommaren.

- Vänort Imatra. Leif pratade om att bjuda hit folk från Imatra, kanske även till stormötet om vi/de hinner. Styrgruppen pratade om att skriva ett brev till Imatra kommun för att informera dem om att Ludvika kommun nu blivit ett finskt förvaltningsområde och det i och med detta finns möjligheter för ett närmare samarbete, exempelvis i form av studiebesök osv.
- Information. Suvi berättade att den finskspråkiga hemsidan har lanserats samt att det på kommunens hemsida även finns information om förvaltningsområdesarbetet. Den finska sidan kompletteras med information allteftersom översättningarna är klara. Leif tipsade om att lägga till en mer allmän beskrivning om Ludvika på finska, så att även Imatraborna och andra finstalande utanför Ludvika kommun får en översiktlig bild av kommunen, dvs. att den finska sidan inte enbart innehåller fakta om tjänster avsedda för kommuninvånarna.
- Nyhetsbrev. Suvi vill lansera ett kommungemensamt nyhetsbrev, tillsammans med Smedjebacken och Borlänge. Nyhetsbrevet innehåller information om både sverigefinska kulturhändelser i närregionen men även information om hur förvaltningsområdesarbetet fortskrider. Första nyhetsbrevet ska ut innan midsommaren om tiden räcker till.
- Mötet avslutades 15:00. Nästa styrgruppsmöte första veckan i september. Suvi sammankallar.

Minnesanteckningar förda av Suvi Hänninen, projektledare för finskt förvaltningsområde